

09.03.2013: Activities and human chain around the Grohnde nuclear power plant

Fukushima 2011 - Grohnde ... ???

On the 2nd anniversary of the Fukushima disaster we call for activities and a human chain around the Grohnde nuclear power station on Saturday, March 9th, 2013. With a lot of activities and many people at a distance of 40 km from the reactor we want to show the dimension of a catastrophe like Fukushima would have in Germany. At the same time we call for the closing of the nuclear plants, which are still working.

The Fukushima catastrophe showed that even in highly developed industrial countries nuclear disasters are possible at any given time. Even at a distance of 170 km - according to findings of the Federal Office for Radiation Protection - such a catastrophe might necessitate extensive interventions including

09.03.2013: Aktions- und Menschenkette um das AKW Grohnde

Fukushima 2011 - Grohnde ... ???

Aus Anlass des 2. Fukushima-Jahrestages rufen wir für Samstag, den 09. März 2013, zu einer Aktions- und Menschenkette rund um das Atomkraftwerk Grohnde auf. Mit vielen Aktionen und Menschen wollen wir im Abstand von etwa 40 km vom Reaktor zeigen, welches Ausmaß eine Katastrophe wie Fukushima in Deutschland haben könnte und die Stilllegung der noch laufenden Atomanlagen fordern.

Die Katastrophe von Fukushima hat gezeigt, dass auch in hochentwickelten Industrieländern große Atom-Katastrophen jederzeit möglich sind. Noch in 170 km Entfernung könnte eine solche Katastrophe in Deutschland dramatische Eingriffe bis hin zu Umsiedlungen nötig machen, hat das Bundesamt für

relocations. The EU stress test has shown that there are defects in every reactor. For the Grohnde nuclear power plant we have proved that the steel used for the buildings three decades ago would not have been allowed even then, and that disaster prevention does not work. Instead of drawing their conclusions from that, e.on even wants to increase the danger by using more dangerous Plutonium-MOX-fuel elements.

To show our opposition to this, we are going to organize activities and form a human chain on the 2nd anniversary of the Fukushima disaster. We will do this at a distance of 40 km from the Grohnde nuclear power plant to draw attention to the possible disaster area, and call for the closing of all nuclear plants. At the same time we pay tribute to the victims of the big reactor catastrophes of Windscale (1957), Harrisburg (1979), Tschernobyl (1986) and Fukushima (2011).

Strahlenschutz festgestellt. Und der EU-Stresstest hat gezeigt, dass alle Reaktoren Mängel aufweisen. Für das AKW Grohnde haben wir nachgewiesen, dass der vor drei Jahrzehnten verbaute Stahl schon damals unzulässig war und dass Katastrophenschutz nicht möglich ist. Statt daraus Konsequenzen zu ziehen, will e.on die Gefahr noch steigern und noch gefährlichere Plutonium-MOX-Brennelemente benutzen.

Dagegen wollen wir am 2. Fukushima-Jahrestag mit einer Aktions- und Menschenkette in etwa 40 km Entfernung vom AKW-Grohnde einen möglichen Katastrophenbereich sichtbar machen und gemeinsam für die Stilllegung aller Atomanlagen demonstrieren. Wir gedenken damit zugleich der Opfer der großen Reaktorkatastrophen von Windscale (1957), Harrisburg (1979), Tschernobyl (1986) und Fukushima (2011).

Übersetzt von FreundInnen der Arbeitsgruppe Integration des Kreisverbands Braunschweig von Bündnis 90 / Die Grünen